# LE CHARMEUR.

LIBERTÉ, EGALITÉ, FRATERNITÉ.

السنة الخامسه

الجرايد ابي نظاره

# الحاوي

الحاوي الكاوي اللي يطلع من البحر الداوي

عجايب النكت للكسلان والغاوي

ويرمي الغشاش في الجب الهاوي

المدير والمحرر جمس سانوا ابو نظاره



La police retirant le Charmeur du turban du pauvre Fellah.

اهو الحاوي في عمتك يا فلاح تشوف حالك



La Vente du Charmeur à la barbe de la police.

اجمعني على البارزية وخذ الحاوي

PROF. JAMES SANUA ABOU NADDARA 65, RUE DE PROVENCE.

العدد الثاني يوم الجمعة ١٨ فبراير ١٨٨١ سنه

قال الحاوي

وردت لنا اليوم مراسلات عديدة — والاخبار اللي فيها يقينا مفيده — جميعهم تاريخ شهرنا الجاري — بالله تسمعهم مني يا قاري — قال يوم المحمل العساكر المصريه — وهم عابرين امام الحضره الخديويه — ماحدش منهم قال يعيش توفيق — فيظهر بان بينهم وبينه عدم توفيق — والحق بدهم لان الجهاديه — صبحت ذليله تحت الوزاره الرياضيه — خصوصا ابنا وطننا الفلاحيه — سوى كانوا خياله سوا كانوا قرابه

ماحد منهم بيتحصل له على رتبه شريفه — او مأموريه مفيده خفيفه — بل يرسلوهم في المأموريات اللي ماينتج منها الا العار للممات — والشركس يعطوا الرتب العظيمه — والسراري الحلوه والانعامات الكريمه — لكونهم من جنس ناظر الحربيه — مشلح جوخ الحضره الرياضيه — فزعلت من الامر ده الضابطان — وارادوا يوروا العالم انهم جدعان — وان في عروقهم دم صبيب — وفي قلوبهم حب وطن عجيب — انما لكونهم اصحاب عقل صحيح — وسعيهم دايما مليح — تشكوا للوالي وللوزير — من ناظرهم عديم التدبير — وقدموا لهم جملة عرضحالات — واخبروهم بكل الاذيات —

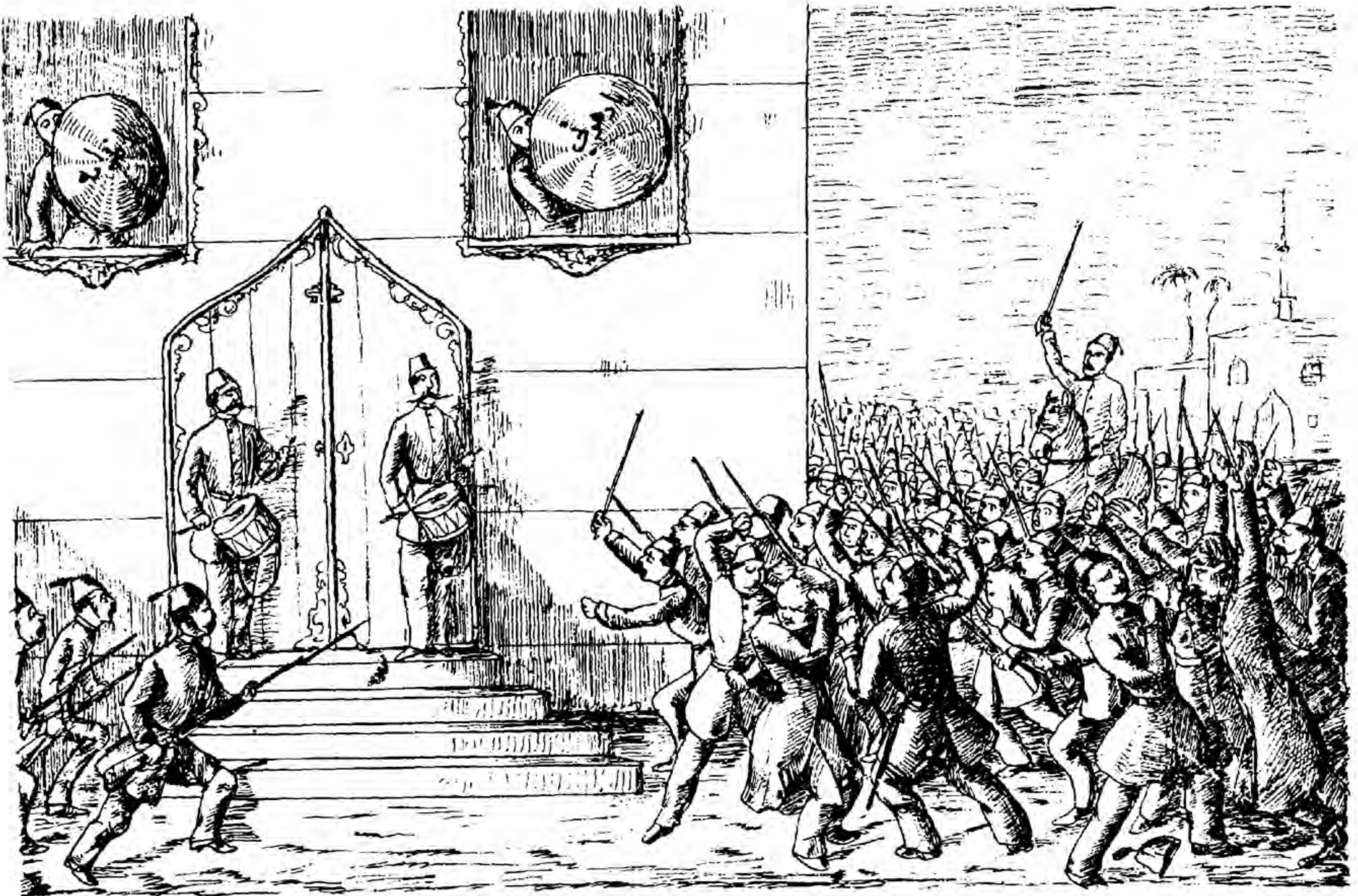
IMP. LEFEBVRE. PASS. DU CAIRE. 87 89. PARIS

الى بيعلم الهم سي عثمان — ورضوها اشهر الضابطان — وكان نشكوا من وكيلهم افلاطون — العجوز المدهول المخرف المجنون — وكتبوا للفاضل الجنراليه — ان اذا قاموا ما هوش ضد الاوروباويه — (وده فكر عظيم لدن الدول أدي مرادهم — وقصدهم يدخلوا قطرنا بحجة انهم يحاموا على اولاد بلادهم) ففهموهم الضابطان ان خصمهم الوحيد رياض — الذي ظلمه على ابناء مصرنا فاض — فلا احد جاوبهم ولا احد اخذ بيدهم — فارادوا يظهروا شجاعتهم وقدرهم — خصوصاً لما سمعوا ان علي بك فهمي الضابط الامير — قرة عين برنجي غارديا حطوه في زنجير — فطلع الدم في راس العساكر كلها فقامت من غفلتها واستحت من ذلها — وقامت كرجل واحد ووضعت المسيحه على البندقيه — ودوز دوغري على نظارة الجهاديه — فوصلوها بالسلامه وصاحوا اعطونا الميرالاي — فخافت الحراس وقالت يا مسلمين جاي — فدارت المعاركه والقتال — وانجرح جمله من الحراس الانذال — وصار الرجل من عروقهم يسيل — والتزموا يفتحوا ابواب قصر النيل — ففي وقتها دخلت منصوره الشجعان — واخرجت من السجن فهمي سيد الفرسان — فطلع افلاطون بهديهم فضربوه — وخرج استون باشا وهو الثاني كركبوه — واخذوا اميرهم ابو فهمي وهم صايحين. تعيش العساكر المصريه وراحوا على عابدين — فكان قد وصل الخبر للسرايا — والولد الاهبل سمع الحكايه — وعرف الذي حصل لاستون وافلاطون — فخاف على روحه ووسخ البانطلون — وحالاً بعث باور ومرسال — الى السودانيه في طرة واليهم قال:

انا اعرف انكم تحبوني فبالله عليكم يا اخواني غيثوني — اما المرسال والياور حبسوهم السودانيه — وخرجوا يساعدوا اخوانهم الجهاديه — ففي وقتها الولد في امره احتار — فشار عليه رياض بدعي الفاضل ويعقد مجلس النظار — خصوصاً لما شافوا ان الفرسان — وصلوا عابدين ونشطوا على البيبان — ولا سألوا عن امر رياض لمحافظين السرايا بضرب الترومبيته — بل زادوا في الصياح والزيطه — وطلبوا رفت ناظر الحربيه — الذي هرب من قصر النيل خوفاً من الجهاديه — وكان طلبوا سيوف الظابطان الابطال — التي بخيانه كانوا حبسوهم عثمان وافلاطون الانذال — فلما سمع رياض هذه الطلبات — انشال وانحط وقال هذه الكلمات — الى الفاضل والنظار وتوفيق — يا سادتي ما ينفع مع الخنازير دول غير التبنديق — الامر يا اخذنا بعقد مجلس في ديوان الحربيه — واصدر امر بتعويض من العاصيين قدر خمسمايه — فلا احد من الحاضرين قبل ذا الكلام — وتعرضوا اليه الفاضل الكرام — وصار رفت الناظر وتعيين ابو البارود — فاقنعت بهذا الحكم الجنود — ودقت الموسيقات — ورجعت محلاتها ونسيت الذي فات — فعفارم عفارم يا جهاديه — الله ينصر العساكر المصريه — انما كنتم لازم تكملوا الذي عملتوه — وتطلبوا من رياض والناظر الذي ودنوه — يرجعوا لكم اخوانكم الذي ظلموهم — وظلماً بطايتهم الى سركوهم — ويخبروكم عن اسماء العساكر المخنوقين — ترحموا عليهم برحمة المسلمين — وتعرفوا نساهم انهم ارامل واولادهم ايتام — وتلزموهم يخلصوا من اللومان موسى العقاد بن الكرام — فلا شك انهم كانوا يبلغوكم مرادكم — ففي وقتها كنتم تسروا اولاد بلادكم — وتامروا الولد بعزل رياض ومحاسبيه — وتنجوا اولاد مصرنا من مخالبيه — وتعملوا لكم مجلس من الامه — مركب

من ناس اصحاب عقل وذمة — وتنعقدوا ثانيا مجلس النواب —
ففي وقتها ينفتح للمذنب والحرية الف باب — اما حصل خير
بس انا قلبي عليكم من البارودة يا خلان — وانتم فاكرين
اللي عملوا مع الظابطان — لما كانوا قاموا على قلسن وغيار
— ففي وقتها ماحور ضبطية كان البارودة المكار —
جمع هناك الضباط العاصيين بحيله — وقفل ابواب
الضبطيه ونزل عليهم بالنبله — ويا ما خنق منهم في
الطوبخانه — وضيع عيالهم عرايا جيعانه — يعني انا
اعرف البارودة عز المعرفه — ده قلبه حله وانا فيه
معرفه — وتكلمت في جرائدي السالفه عليه — وسجت
مرارا جريدتي ونزلت على رجليه — لانه ردي ويخاف
من خياله — وجميع ابناء مصرنا راسيين على احواله —
فلكونه لربوضه هانم اعز صديق — وبواسطتها دخل
في عيون توفيق — تحصل على هذه الرتبه البهيه —
وجميع اليوميات دول نالم الجهاديه — انما بس تمكن طيب
من الوظيفه — يفعل خاش العسكر بصنعه لطيفه —
ويسقي كودس اللذه للظابطان — ويرمي ابطالهم البحر
ويرسل اشرفهم اللومان — ودا كله على شان مايوري للوزاره
انه صاحب همه وجساره — انما اليوم اخواننا الظابطان
— ماهمش مثل سابق جديان — حقا اذا خانهم حالا
يقوموا عليه — وثعبان صاحبهم الحاوي يلتف على رجليه
— يشغله ويجي لراس القلب — ويعضه عضه بنت
كلب — يعني يا واد يا بارودي افتح عينك وخلي بالك
وامتثل لاوامر عساكرنا والدلشو خالك — وانت

الثاني يا بوريضه عن قريب تشرب كاسك — لان الكركبه ده امرها
نعك على راسك — انت تفهم قوة كلامي يا صبي — وتعهد
في اللي نظاره انه نبي — وانت فاكر في العصر القديم — لما بعت
اقول لك والله العظيم — اذا ما انعدلت تعزل يا سيد الوماره
— فما سمعتش نصيحة النظاره — وانكسر نخارك — ووقعت
واللي كان كان — انما اليوم يا مسكين شبكتك زي العطران — يعني
اسمع كلامي وقدم استعفاك بالمعروف — والا يطردوك الجماعه
ويحطوك المصروف — وانت يا توفيق قلبي عليك يا غلبان — وخلي
وجع قلبك من قامة الظابطان — شفت ازاي جاء في محله كلام
ابي نظاره — ياهل ترى حد نفعك من ارباب الوزاره — كلهم
خافوا من قامة الظابطان — وخرتوا في لباسهم وشاروا عليك
تقول سكر لغمان — وتمثل لامر ضباط الجهاديه والا يحرموك
ياواد من الخديويه — يعني استعفى انت الاخر ياواد يا هبل يا بليد
حتى يتولى محلك رجل بطل صنديد — ينتخب له وزير صاحب
شرف وهمة ومحب سعادة وحرية الامه — مش زي عمنا رياض
الغبي — اللي باعنا للاجنبي — يعني اقبل نصيحتي يا توفيق وتنازل عن
الولايه — وارجع كما كنت في العباسيه وبربطع كيفك في السرايا —
واطلع شم الهوا في الجبل على حمارك الحصاوي — يعني اتهدى واسمع
كلام الحاوي — يعني بينوبك ايه من الخديويه — كانك يا مسكين
صفر عند الاهالي والجهاديه — والحكم كله بيد رياض الجنس — اللي
بينشر حقوقه بالطعن في اعداه في باريس — وبيصرف مبالغ جسيمه
على الجرايد الاوروبيه — على شان ما يقولوا انه محب للديار المصريه —
يعني اقبل نصايحي يا توفيق — لان مالك غيري في الدنيا صديق —



Emeute des Officiers = Aflatoun et Stone Pachas battus _ Tewfik et Riaz ordonnent le roulement de tambours en se mettant à l'abri de leurs boucliers :-

ثورة الظابطان .

افلاطون باشا قلعوا عينه وضربوه واستون باشا نزعوا ثيابه وكركبوه فخاف توفيق ورياض من قطع الروس فتحاموا بالتروس ورفعوا عثمان وراضوا خاطر الظابطان .